



- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los dos textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN A

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Objetos que suelen llegar a las costas de Tracia a consecuencia de los frecuentes naufragios.

ἐνταῦθα ἠϋρίσκοντο πολλὰ μὲν κλῖναι, πολλὰ δὲ κιβώτια, πολλὰ δὲ βίβλοι γεγραμμένοι, καὶ τᾶλλα πολλὰ ὅσα ἐν ξυλίνοις τεύχεσι ναύκληροι ἄγουσιν. ἐντεῦθεν ταῦτα καταστρεψάμενοι ἀπῆσαν¹ πάλιν.

1. ἀπῆσαν = 3ª pers. plur. del imperfecto de ἄπειμι.

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ὅσα hasta ἄγουσιν (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de βίβλος (libro) y otros dos de γράφω (escribir) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía lírica
- La historiografía

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos)

MultiPLICACIÓN de los panes y de los peces.

λαβὼν δὲ τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν αὐτοὺς καὶ κατέκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς παραθεῖναι¹ τῷ ὄχλῳ. καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν² πάντες.

1. Inf. aor. con valor final de παρατίθημι: dar, ofrecer, repartir, distribuir.

2. 3ª p. pl. del aor. pas. de χορτάζω.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde λαβὼν hasta αὐτούς (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de πέντε (cinco) y otros dos de φαγεῖν (comer) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía lírica
- La historiografía

OPCIÓN B

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos):

Edipo vence a la Esfinge, se casa con la reina y engendra hijos de ella.

ἢ μὲν οὖν Σφιγξ ἀπὸ τῆς ἀκροπόλεως ἑαυτὴν ἔρριπεν, Οἰδίπους δὲ καὶ τὴν βασιλείαν παρέλαβε καὶ τὴν μητέρα ἔγημεν ἀγνοῶν, καὶ παῖδας ἐτέκνωσεν ἐξ αὐτῆς Πολυνείκην¹ καὶ Ἐτεοκλέα².

1. Acusativo sing. de Πολυνείκης -ους; Polinices; 2. Ἐτεοκλῆς -έους; Eteocles.

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Οἰδίπους hasta ἐξ αὐτῆς (1 punto).

2. Señalar dos derivados castellanos de γάμος (matrimonio) y otros dos de παῖς, παιδός (niño) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica
2. La historiografía

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los dioses* (5 puntos):

Hermes, de parte de Zeus, le ordena al dios Helios (Sol) que no luzca durante tres días.

ΕΡΜΗΣ

᾿Ω Ἥλιε, μὴ ἐλάσης τήμερον, ὁ Ζεὺς φησι, μηδὲ αὐριον μηδὲ εἰς τρίτην ἡμέραν, ἀλλὰ ἔνδον μένε, καὶ τὸ μεταξὺ μία τις ἔστω¹ νύξ μακρά.

1. del verbo εἶμι.

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἔνδον hasta μακρά (1 punto).

2. Señalar dos derivados castellanos de ἥλιος (Sol) y otros dos de ἡμέρα (día) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica
2. La historiografía